



Bản tin **HUONGDAO.ORG**  
NATIONAL VIETNAMESE SCOUTING COMMITTEE

Tháng 5/2013

Địa chỉ liên lạc : 1325 W. Walnut Hill Lane, Irving, Texas 75038

Số 7

**Executive Committee**

Chairman

**Nicholas Viet Nguyen**

Vice Chairman

**Long Van Tran**

Vice Chairman

**Phu Gia Tran**

Vice Chairman

**Hui Nhat Ly**

Vice Chairman

**Martin Phuoc Pham**

Vice Chairman

**Tuan Le**

Vice Chairman

**Hoanh Vu**

Staff Advisor, BSA

**De Tan Nguyen**

**Sub-Committees**

- Membership

- Marketing &

Communications

- Programs, Training &  
Activities

- Literature

Development

**Members**

Units /Don Vi Truong

(of registered

BSA units) or

representative

**Liên lạc:**

Nicholas Việt Nguyễn

(714) 300-8993

explr1930@aol.com

Đệ Tấn Nguyễn

(972) 580-2394

Hui Nhật Lý

(714) 308-0194

Địa chỉ trang nhà :

[www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)

## Tùng Nguyên VII

**K**hóa Huy Hiệu Rừng Tùng Nguyên VII (Wood Badge #999-13) sẽ chính thức khai mạc lúc 7 giờ sáng chủ nhật, ngày 23 tháng 6 năm 2013 tại Trại Trường Camp Rancho Alegre, Santa Barbara, California.

Đây là lần thứ 7 các Trưởng Hướng Đạo gốc Việt đã tổ chức các Khóa Huy Hiệu Rừng ngoài Việt Nam, 3 khóa đầu tiên xử dụng thủ bản của Hội Hướng Đạo Canada, kể từ khóa Tùng Nguyên IV đến nay xử dụng thủ bản của Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ ( BSA)

Cho đến hôm nay, Khóa Tùng Nguyên VII có 70 khóa sinh ghi danh tham dự với các hạn tuổi như sau : 18-25 có 8 Trưởng, 26-35 có 2 Trưởng, 36-45 có 22 Trưởng, 46-55 có 27 Trưởng, 56-65 có 9 Trưởng và 2 Trưởng trên 66 gồm 44 nam và 26 nữ sẽ được phân chia thành 10 Đội.

Thành phần Toán Huấn Luyện bao gồm 26 Huấn Luyện Viên và 3 cố vấn với 21 Trưởng gốc Việt. Khóa sẽ giảng bằng song ngữ để giúp các khóa sinh tiếp nhận thủ bản Huy Hiệu Rừng Thế kỷ 21.



*Fellow Scouts and leaders,*

*Past years, the Boy Scouts of America encountered the proposition to consider the impact of potential changes to its membership standards policy on the organization and gather perspectives from inside and outside of the Scouting family.*

*The proposed resolution to change BSA Membership Standards policy was voted on May 23, 2013 at the 2013 National Annual Meeting in Grapevine, Texas with these objectives in mind:*

*“America needs Scouting, and our policies must be based on what is in the best interest of our nation’s children. Throughout this process, we work to stay focused on that which unites us, reaching and serving young people to help them grow into good, strong citizens. Our priority remains to continue accomplishing incredible things for young people and the communities we serve.”*

*With the majority decision voted by approximating 1,400 voting members, the Boy Scouts of America’s National Council approved a resolution to remove the restriction denying membership to youth on the basis of sexual orientation alone. The resolution will enforce the following:*

*1. Scouting is a youth program, and any sexual conduct, whether heterosexual or homosexual,*

*by youth of scouting age is contrary to the virtues of Scouting.*

*2. A change to the current membership policy for adult leaders was not under consideration; thus, the policy for adults remains in place.*

*3. The policy change is effective January 1, 2014.*

*At the 2013 National Annual Meeting on May 22 the National Vietnamese Scouting Committee was able to meet with Vietnamese American executive and local leaders to report over our objectives and up coming following events: Tung Nguyen VII at Santa Barbara, California June 23-29, 2013 along with Wood badge reunion, Junior Leadership Training, support Thang Tien 10 event, Trai Khai Pha II, 23rd World Jamboree tour and Philmont Conference for Vietnamese/American Scout leaders.*

*We again appreciate all Vietnamese-American leaders and volunteers for taking part to support Scouting at local levels with your council, at national and international levels.*

*Your continued support encourages the National Vietnamese Committee to accomplish our goals in support of our Vietnamese-American scouting needs.*

*Yours in Scouting,*

*Nicholas Viet D Nguyen,  
Chairman*



## **Prepared. For Life.™**

It’s more than a theme. It’s a promise. Being prepared means having the ability to deal with the many tough challenges life presents—that’s what Scouting is all about. Through its time-tested program, Scouting provides young people with opportunities to mentor to their peers, build character, and enrich their faith. These activities build stronger family bonds and help youth reach their full potential by instilling values that last a lifetime. One of the strengths of the Scouting program is the unique relationship among religious and community organizations, parents, and leaders. Working together, they are able to focus the necessary resources and leadership on the single task of serving youth. As a result, children, families, and communities are stronger and better prepared for the future.

## Ủy Ban Quốc Gia HDVN

Thể Thức Tuyển Chọn Ứng Viên Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HDVN, Multicultural Markets Membership, BSA

- Đề cử của quý Trưởng đang sinh hoạt thuộc Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ.
- UBQGHĐVN chọn 3 Ứng Viên nhiều phiếu.
- Ứng viên đệ nạp hồ sơ lý lịch cá nhân (biography)
- Văn Phòng Hướng Đạo Hoa Kỳ kiểm tra lý lịch cá nhân (check back-ground)
- Chuẩn y của các văn phòng Hướng Đạo Hoa Kỳ địa phương (Local Council)
- Ủy Ban Multicultural Markets Membership Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ sẽ tuyển chọn 1 ứng viên làm Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HDVN nhiệm kỳ 4 năm.
- Ủy Ban Multicultural Markets Membership, Hội HD Hoa Kỳ sẽ giới thiệu vị Tân Chủ Tịch trong đại hội Hướng Đạo Hoa Kỳ toàn quốc.

## Activities/Schedule

- **Vietnamese National Scouting Committee Meeting, - May 22, 2013 Grapevine, Texas**
- **Wood Badge-Tung Nguyen VII, Staff Development meeting #2, - June 19-22, 2013**
- **TUNG NGUYEN VII June 23-29, 2013 - Camp Rancho Alegre, Santa Barbara, California**
- **Wood Badge Reunion VII June 28-29, 2013 - Camp Rancho Alegre, Santa Barbara, California**
- **Vietnamese National Scouting Committee Meeting - for officers June 29, 2013 – Westminster, CA**
- **30th Anniversary Hoi Nghi Costa Mesa July 6, 2013 – Garden Grove, California**
- **BSA National Scout Jamboree, July 15-24, 2013 The Summit, West Virginia**
- **Junior Leader Training :**
  1. **October 18-20, 2013 - Houston, Texas**
  2. **March 21-23, 2014 - Orange, California**
  3. **October 17-19, 2014 - Boston, MA**
- **Vietnamese National Scouting Committee Meeting, May 21, 2014 - Nashville, TN**
- **Thang Tien 10, June 28 – July 5, 2014 - Houston, Texas**
- **Trai Khai Pha II “Venturing Super camp II”, June 21-27, 2015 – San Diego, California**
- **23rd World Scout Jamboree July 28 – August 8, 2015, Yamaguchi, Japan**

## Scouting Literature in English/Vietnamese

Produced and distributed by the National Vietnamese Scouting Committee, Multicultural Markets, BSA.

- #11-028 – The Aims and Methods of Boy Scouting  
Mục Đích và Phương Pháp Hướng Đạo
- #11-054 - Scouting: #1 Values Program for Youth  
Hướng Đạo Cống hiến số 1 cho giới trẻ
- #11-066 - Vietnamese Scout Songbook - Hướng Đạo Ca
- #11-101 - Scout Games Book - Trò Chơi Hướng Đạo
- #11-115 - Boy Scout Leader Fast Start Guide  
Huynh Trưởng Ngành Thiếu, Khởi Sự Nhanh
- #11-163 - Recruiting Flyer
- #11-083 - Recruiting Poster
- #11-172 - Boy Scout Minihandbook - Thủ Bản
- #11-220 - Vietnamese Culture Book  
Tài Liệu Đố Vui Để Học

Meeting Plans are valuable program aids for Cub Scout and Boy Scout Leaders, and eliminate the time and effort for researching other resources. Each manual contains two months of detailed plans in English and Vietnamese for den, troop, and leader's meetings.

- #11-106 – Cub Scout Meeting Plans – Bobcat & Wolf
- #11-107 – Cub Scout Meeting Plans – Wolf in a Den  
Sói Con Trong Đàn
- #11-108 – Cub Scout Meeting Plans – All About People  
Tất Cả Về Các Dân Tộc
- #11-109 – Cub Scout Meeting Plans – Who Am I?
- #11-119 – Cub Scout Meeting Plans – Our Neighborhood  
Khu Láng Giềng Của Chúng Ta
- #11-110 – Boy Scout Meeting Plans – Cooking
- #11-111 – Boy Scout Meeting Plans – First Aid
- #11-113 – Boy Scout Meeting Plans – Citizenship
- #11-114 – Boy Scout Meeting Plans – Camping/Cắm Trại
- #11-118 – Boy Scout Meeting Plans – Conservation  
Bảo Tồn

## HDVN Music CD & DVD

- #11-225 – Nối Dây Liên Đoàn Kỷ Niệm Trại TT 7  
Music CD-Hướng Đạo Việt Nam Thăng Tiến VII,  
Houston, TX: July, 2002  
Music CD – Nhạc Sinh Hoạt Lửa Thiêng  
Góp Một Bàn Tay  
Music CD – Nhạc Sinh Hoạt  
Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến VIII,  
California, USA 2006  
DVD Karaoke – Nhạc Sinh Hoạt  
Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến VIII,  
California, USA 2006  
Music CD - Nhạc Sinh Hoạt  
Kỷ Niệm Trại Họp Bạn Thăng Tiến IX,  
California, USA 2009  
DVD Karaoke - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Họp  
Bạn  
Thăng Tiến IX, California, USA 2009.

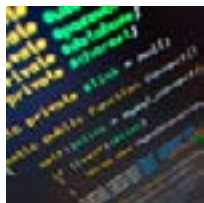
If you would like to order any of the above items, contact Lê Tuấn at [tuanle216@gmail.com](mailto:tuanle216@gmail.com)

# Newest Merit Badges

Coming Soon



*Sustainability*



*Programming*



*Digital Technology*

*(will replace Computers)*



*Mining in Society*



*Animation*



*Signs, Signals, and*

*Codes*



*Multi-Media*



*Computer-Aided Design*



*Advanced Computing*

---

## *Major Updates in the Works*



**Cycling**



**Cooking**

---

*Newest Merit Badges — Available Now  
NEWEST LISTED FIRST*



**Game Design**



**Search and Rescue**



**Scouting Heritage**



**Kayaking**



**Scuba Diving**



**Welding**



**Robotics**



**Chess**



**Geocaching**



**Inventing**

*Chronological list of page updates*

*Page updates (newest first):*

*March 7, 2013 — Added Game Design MB requirements link.*

*Feb. 27, 2013 — Added Mining in Society MB to list of merit badges coming soon.*

*Feb. 14, 2013 — Added launch date for Game Design MB*

*Oct. 18, 2012 — Lots of updates. Added Sustainability, Digital Technology, Computer-Aided Design, Multi-Media, Advanced Computing, and more info on updates to Cycling and Cooking.*

*Aug. 27, 2012 — Added link to Search and Rescue MB requirements*

*June 21, 2012 — Added Signs, Signals, and Codes MB preview*

*June 13, 2012 — Added link to Kayaking MB requirements*

*June 6, 2012 — Added Search and Rescue merit badge image and link to BSA press release.*

*June 5, 2012 — Added Cycling merit badge to the “Major Updates” section.*

*May 25, 2012 — Added Kayaking release date, patch design, and pamphlet cover image.*

*May 10, 2012 — Added link to Game Design first look.*

*April 16, 2012 — Added Programming, Animation.*

*April 4, 2012 — Page created.*

*Looking for requirements for all the current merit badges? visiting [www.huongdao.org](http://www.huongdao.org)*

# WorldScoutJamboree2015



*We invite you to join us in a visit to Kirara-hama, Yamaguchi City, Yamaguchi Prefecture, Japan for the 23rd World Jamboree. The Jamboree will take place Tuesday, July 28th, to Saturday, August 8th, 2015. Our trip will take us into the Jamboree for 2-3 days, will include some sight-seeing adventures in Japan, and will give us about 10 days to visit our motherland of Vietnam as well! If you're interested in joining our contingent, please email Alina Lee at [alinaleely@gmail.com](mailto:alinaleely@gmail.com). More information will be available soon!*

## Thang Tien 10, Houston, Texas, USA

June 28 to July 5, 2014

Thang Tien 10 will bring all Vietnamese Scouts and Scouters together to remind us of whom we are, to promote Vietnamese Culture and Traditions; continue to grow Vietnamese Scouting spirit; to share and to inspire us to go forward to help others at all times and to be “Helpful” “Giúp Ích”, is the theme for Thang Tien 10.

For more information contact :

Tr. Khoa Ngo, Camp Chief TT10 at [tr.khoango@gmail.com](mailto:tr.khoango@gmail.com)



## **PATROL BUILDING**

*Dear Patrol leaders,*

*These descriptions below outline the Ten Tips for Being a Good Patrol Leader :*

*1. Keep Your Word. Don't make promises you can't keep.*

*2. Be Fair to All. A good leader shows no favorites. Don't allow friendships to keep you from being fair to all members of your patrol. Know who likes to do what, and assign duties to patrol members by what they like to do.*

*3. Be a Good Communicator. You don't need a commanding voice to be a good leader, but you must be willing to step out front with an effective "Let's go." A good leader knows how to get and give information so that everyone understands what's going on..*

*4. Be Flexible. Everything doesn't always go as planned. Be prepared to shift to "plan B" when "plan A" doesn't work.*

*5. Be Organized. The time you spend planning will be repaid many times over. At patrol meetings, record who agrees to do each task, and fill out the duty roster before going camping.*

*6. Delegate. Some leaders assume that the job will not get done unless they do it themselves. Most people like to be challenged with a task. Empower your patrol members to do things they have never tried.*

*7. Set an Example. The most important thing you can do is lead by example. Whatever you do, your patrol members are likely to do the same. A cheerful attitude can keep everyone's spirits up.*

*8. Be Consistent. Nothing is more confusing than a leader who is one way one moment and another way a short time later. If your patrol knows what to expect from you, they will more likely respond positively to your leadership.*

*9. Give Praise. The best way to get credit is to give it away. Often a "Nice job" is all the praise necessary to make a Scout feel he is contributing to the efforts of the patrol.*

*10. Ask for Help. Don't be embarrassed to ask for help. You have many resources at your disposal. When confronted with a situation you don't know how to handle, ask someone with more experience for some advice and direction.*

*SuTuKhonNgoan*



## SCOUTMASTER MINUTES

It was a hot and dusty July afternoon when two Boy Scouts were completing their fourteen-mile hike for their First Class Rank. All of a sudden they came upon a lady's purse, half buried in the dust, at the edge of the trail. They discovered that it contained \$200 in cash, couple of credit cards and a card that stated the owner's lodge reservation for the current week expired at 8:00 a.m. the next day. They realized that in order to return the purse to the owner, it would mean hiking back up the trail for five miles. This extra time would consume their chances of swimming and perhaps also their chances of having a good supper with their troop. Yes, it also meant ten additional miles of hiking for two already tired boys. Some might have been tempted to take the cash and discard the rest, and go to camp. But these boys were different. They turned around and hiked as fast as they could back to the lodge. Upon inquiring for the owner of the purse, Mrs. Smith, the two boys were informed by the lodge manager that she was out horseback riding and would not return for an hour. The boys presented the manager with the purse and commenced to hike back to camp. The manager called after them, requesting their names. The boys shouted back, "Oh, we are just a couple of Boy Scouts!" The next morning on her way back to the city, Mrs. Smith stopped at the Boy Scouts camp, and requested to see the boys that had returned her purse. Immediately, a camp assembly was called, which every

Scoutmaster and boy promptly answered. The camp director introduced Mrs. Smith, relating her request to them, but there was no answer. Unnoticed in the line-up were two boys grinning at each other. Then Mrs. Smith asked the camp director to accept a reward to present to the boys when their identity became known. He refused to accept the gift, informing Mrs. Smith that Boy Scouts never accept pay for their good turns. Upon departing, Mrs. Smith thanked the camp director, saying, "I had not realized before that there was such a boy's program as this to build the characters of boy."

### **Băng reo: Làm Bánh Bao**

Tất cả: " xuống tấn" làm theo lời nói và cử chỉ của Quán trò.

QT( Quán trò) : (hô to) "Thớt đâu, thớt đâu?" (Đưa bàn tay trái ra trước, ngửa bàn tay ra làm thớt).

TC ( Tất cả): (hô to) "thớt đây, thớt đây!" (làm giống như QT).

QT: "Dao đâu, dao đâu?" (đưa bàn tay phải ra trước cao ngang vai, bàn tay đứng làm dao).

TC: "Dao đây, dao đây!" (làm như QT).

Tất cả đều làm đồng loạt sau khi được hướng dẫn:

"Xắc cái lì là xắc cái lì, là xào, xào, xào" (động tác xắc và xào).

"Púm cái lì là púm cái lì, là pao, pao, pao" (động tác "púm" là ăn, vỗ hai tay vào miệng, "pao" là động tác vỗ hai tay vào bụng.).

"Xắc cái lì là xào, púm cái lì là pao - xắc cái lì là púm cái lì là xao, xiu, pao).

Động tác tương ứng: "xa, xi, pao" vỗ bụng ba cái.\

TC: A, A, A....

(Băng reo này có từ thập niên 1960, nói theo giọng người Hoa)



# THUYẾT TRÌNH VÀ HƯỚNG DẪN THÀNH LẬP ĐƠN VỊ HƯỚNG ĐẠO

**M**ột buổi thuyết trình mang chủ đề Together Plan, với mục đích hướng dẫn thành lập một đơn vị Hướng Đạo, được Trưởng Nguyễn Dũng, Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn Tây Sơn Oregon, qua sự yểm trợ của các Trưởng Nguyễn Tấn Đệ và Martin Phước Phạm, đến từ Houston, đã được tổ chức tại phòng hội Giáo Xứ La Vang, thành phố Portland, Oregon vào ngày 16 tháng 3



năm 2013 với sự tham dự của đại diện các đoàn thể thanh thiếu niên thuộc thành phố Portland Oregon, Ban Chấp Hành Cộng Đồng Việt Nam Oregon cùng huynh trưởng các đơn vị Hướng Đạo tại Oregon và Washington. Từ 8 giờ 30 sáng đến 3 giờ chiều cùng ngày, chương trình được xúc tiến và lôi cuốn cử tọa với sự trình bày thật sôi động của các thuyết trình viên chuyên nghiệp và giàu kinh nghiệm sinh hoạt Hướng Đạo. Bên cạnh các Trưởng Nguyễn Tấn Đệ và Martin Phước Phạm, đảm nhận các đề tài chính, còn có sự trình bày của các Trưởng Jason Mc Pherson, Doug Comeau từ Châu Cascade Pacific, và Trưởng Deacon Thomas Gornick từ Tổng Giáo phận Portland Oregon về các yếu tố cần thiết trong sinh hoạt của một đơn vị Hướng Đạo, đặc biệt trong sinh hoạt tôn giáo. Góp phần trình bày về hoạt động của các đơn vị Hướng Đạo tại

địa phương tiểu bang Oregon và Washington có các Trưởng Bạch Văn Nghĩa, Ngô Đức Thịnh và Nguyễn Quân. Trong phần phát biểu cảm tưởng sau chương trình thuyết trình, chị Nguyễn Tâm, Phó Chủ tịch Ban Chấp Hành Cộng Đồng Việt Nam Oregon đã thay mặt cử tọa cũng như Ban Chấp Hành Cộng Đồng khen ngợi các hoạt động của anh chị em Hướng Đạo tại địa phương và sự thiết thực của buổi thuyết trình góp phần hiểu biết và khuyến khích mọi người tham dự cũng như thành lập những đơn vị Hướng Đạo mới, đóng góp hơn nữa cho sinh hoạt của thanh thiếu niên tại địa phương. Sau chương trình thuyết trình chính thức, anh chị em tiếp tục buổi sinh hoạt với sự điều khiển thật thú vị của Trưởng Phước Phạm với các phần trao đổi hiểu biết, và tâm tình về kinh nghiệm sinh hoạt tại đơn vị.

Buổi thuyết trình đã được các Trưởng phụ trách chuẩn bị chu đáo và truyền đạt nhiều thông tin hữu ích trong việc thành lập một đơn vị Hướng Đạo, đặc biệt tại các địa phương có ít người Việt sinh sống cũng như đang có số đơn vị Hướng



Đạo ít ỏi như Oregon và Washington. Cử tọa tham dự cũng thật tích cực trong việc nêu nhiều



không thể bỏ quên trong bản tường trình này là ngoài sự năng động trên diễn đàn của Trưởng Nguyễn Tấn Đệ, anh chị em Oregon và Washington còn có cơ hội tiếp cận với khả năng thuyết trình thật đằm đạm, lời cuốn, chuyển tải nhiều nội dung sâu sắc và hữu ích của Trưởng Sư Tử Khôn Ngoan Phước Phạm, một trong những Vice Chairman của Ủy Ban Quốc Gia Hướng Đạo Việt Nam, cũng là bào huynh của anh Phạm Hoàng Ân, Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ, Giáo Xứ La Vang Portland.

Buổi thuyết trình chấm dứt vào lúc 3 giờ chiều cùng ngày, theo đúng chương trình đã ấn định .

Báo Nhanh.

câu hỏi cũng như góp ý kiến về việc sinh hoạt cũng như thành lập đơn vị. Các Trưởng phụ trách thuyết trình sôi sảng trả lời các thắc mắc và mở rộng thêm sự hiểu biết cho cử tọa về các vấn đề liên quan tạo cho buổi sinh hoạt thêm phần sôi động, thú vị. Cũng cần thiết ghi nhận thêm trong thành phần tham dự buổi thuyết trình, bên cạnh sự tích cực tham dự của huynh trưởng các đơn vị, đặc biệt, nhóm ở xa nhất là quý Trưởng thuộc Xóm Trưởng Niên Seattle, đã đến từ tối thứ sáu, trước một ngày, là số lượng khách mời từ các đoàn thể thanh thiếu niên khác, đến tham dự còn hạn chế, không được như sự dự kiến khi tổ chức. Tuy vậy, qua các phát biểu của các anh chị em tham dự, đây là một sinh hoạt thú vị và thật sự cần thiết trong mục tiêu phát triển các hoạt động hữu ích cho thanh thiếu niên, cần thiết tổ chức thêm nếu được. Thêm một điều



# Khoà Huấn Luyện

## Scoutmaster Leader Specific Training, Outdoor Leader Skills Training

Tháng 4, 2013, Hội Đồng Hướng Đạo Châu Santa Clara đã tổ chức 3 khóa Huấn Luyện cho các trưởng thuộc các Liên Đoàn tại San Jose.

BSA:

- Scoutmaster/Assistant Scoutmaster Leader Specific Training.

- Outdoor Leader Skills Training

Girl Scout:

- Troop Camping Certification



Đây là hai khóa huấn luyện cơ bản bằng Việt ngữ được chấp thuận và nằm trong chương trình huấn luyện của Silicon Valley Monterey Bay Council, BSA. Nhờ những khoá đào tạo này, hàng năm Hội Đồng Hướng Đạo tại San Jose đã giúp đào tạo nhiều trưởng mới cho các Liên Đoàn. Đặc biệt là Liên Đoàn Lạc Việt tại Sacramento cũng đã gửi một số trưởng về huấn luyện tại San Jose trong những năm vừa qua.

Các khóa huấn luyện cơ bản này đã được tổ chức liên tiếp từ hơn 10 năm nay. Ngoài ra, nhờ một số trưởng trong Hội Đồng đã đi học để được là certified trainer, Troop Camping Certifica-



tion đã được Hội Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ chấp thuận là đáp ứng được yêu cầu huấn luyện của nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ. Điều này rất thuận tiện cho các trưởng ghi danh cùng lúc với Nam và Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ. Các trưởng này chỉ cần tham dự một trại Huấn Luyện là đã đáp ứng được yêu cầu của cả hai hội Nam và Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ.

Năm nay có 20 trưởng về tham dự trại Huấn Luyện Cơ Bản dưới sự điều hành của Tr. Trần Văn Long và các trưởng trong Hội Đồng tại San Jose. Nội dung của chương trình huấn luyện là từ Hội Nam và Hội Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ nhưng được hướng dẫn bằng tiếng Việt.

Trại Huấn Luyện đã được kết thúc vào ngày chủ nhật, 28/4/2013 và một số trưởng sẽ về Camp Alegre để tham dự trại Tùng Nguyên 7.

Lê Quang Tuấn

Chairman,

Hội Đồng Hướng Đạo Châu Santa Clara



## Ngày HDVN 2012

Ngày 5 tháng 10, 2012, Hội Đồng Hướng Đạo Châu Santa Clara lại tổ chức ngày HDVN để các Liên Đoàn có dịp sinh hoạt chung. Ngày HDVN được tổ chức với sự phối hợp giữa các Liên Đoàn và ban chấp hành của Hội Đồng Hướng Đạo Châu Santa Clara .



Sáng sớm ngày thứ bảy, các nam nữ hướng đạo sinh, các em sói con, thanh, tráng, trưởng, quý trưởng niên và phụ huynh cùng với các quan khách Mỹ, Việt lũ lượt đi về trường Thomas Russel tại thành phố Milpitas để cùng tham dự ngày HDVN.

Năm nay, chúng tôi nhận thấy có các Quan Khách:

Mayor Jose Esteves, thị trưởng thành phố Milpitas

Council President Dick Noack, Silicon Valley Monterey Bay Council , BSA

Council Commissioner Bob Wedig, Silicon Valley Monterey Bay Council , BSA

Magaret Caldwell, Director of Field Service, Silicon Valley Monterey Bay Council , BSA

Vân Lê, board member, Silicon Valley Monterey Bay Council , BSA

Janice Stone, Volunteer Resource Director, Girl Scout of Northern California

Loan Lưu, Community Development Director, Girl Scout of Northern California

Tr. Nguyễn Đình Tuấn, Văn Phòng Trưởng, Văn Phòng Hướng Đạo Trưởng Niên.

Năm nay, mỗi Liên Đoàn đã chia nhau đảm trách các nhiệm vụ trong việc tổ chức ngày HDVN:



Sinh hoạt Hướng Đạo giữa các Liên Đoàn, dựng cột cờ, phối hợp và điều khiển văn nghệ, chương trình khai mạc và chào cờ, trật tự và đậu xe.

Chương trình sinh hoạt bắt đầu từ 9 giờ sáng cho tới 11 giờ thì các em tập hợp để chào cờ. Đặc biệt năm nay là kỷ niệm 25 năm thành lập Hội Đồng Hướng Đạo Châu Santa Clara. Sau đó, các Liên Đoàn đã cùng nhau ăn trưa với nhiều món ăn đặc sắc do các phụ huynh trở tài.

Sau phần cơm trưa là tới phần văn nghệ, các em hướng đạo sinh, chim non, sói con đã cống hiến cho mọi người một chương trình văn nghệ thật đặc sắc với những màn vũ công phụ và những màn kịch thật vui nhộn.



Ngày Hướng Đạo Việt Nam được kết thúc vào lúc 4 chiều cùng ngày.



# Boy Scouts of America Membership Standards

**F**or 103 years, the Boy Scouts of America has been a part of the fabric of this nation, with a focus on working together to deliver the nation's foremost youth program of character development and values-based leadership training.

Based on growing input from within the Scouting family, the BSA leadership chose to conduct an additional review of the organization's long-standing membership policy and its impact on Scouting's mission. This review created an outpouring of feedback from the Scouting family and the American public, from both those who agree with the current policy and those who support a change.

Following this review, the most comprehensive listening exercise in Scouting's history, on May 23, 2013, the approximate 1,400 voting members of the Boy Scouts of America's National Council approved a resolution to remove the restriction denying membership to youth on the basis of sexual orientation alone. The resolution also reinforces that Scouting is a youth program, and any sexual conduct, whether heterosexual or homosexual, by youth of Scouting age is contrary to the virtues of Scouting. A change to the current membership policy for adult leaders was not under consideration; thus, the policy for adults remains in place. The BSA thanks all the national voting members who participated in this process and vote.

This policy change is effective Jan. 1, 2014, allowing the Boy Scouts of America the transition time needed to communicate and implement this policy to its approximately 116,000 Scouting units.

The Boy Scouts of America will not sacrifice its mission, or the youth served by the movement, by allowing the organization to be consumed by a single, divisive, and unresolved societal issue. As the National Executive Committee just completed a lengthy review process, there are no plans for further review on this matter.

While people have different opinions about this policy, we can all agree that kids are better off when they are in Scouting. Going forward, our Scouting family will continue to focus on reaching and serving youth in order to help them grow into good, strong citizens. America's youth need Scouting, and by focusing on the goals that unite us, we can continue to accomplish incredible things for young people and the communities we serve.

For more information the Boy Scouts of America Membership Standards Review go to:

[www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards.aspx](http://www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards.aspx)

To read the resolution that was voted on go to:

[www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards/Resolution/Resolution.aspx](http://www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards/Resolution/Resolution.aspx)

# Tiêu chuẩn thành viên của BSA

**T**rong 103 năm, Hội Nam Hướng Đạo Hoa Kỳ là một phần tử của quốc gia này, với một tập thể cùng làm việc để cung cấp chương trình thanh niên quan trọng nhất của quốc gia phát triển nhân vật và đào tạo lãnh đạo dựa trên giá trị

Dựa trên sự phát triển trong gia đình hướng đạo, lãnh đạo của BSA đã chọn để tiến hành bổ sung cho chính sách thành viên lâu dài của tổ chức và tác động trên nhiệm vụ của Phong trào Hướng đạo. Đánh giá này tạo ra một làn sóng phản hồi từ các gia đình hướng đạo và công chúng Mỹ, từ cả những người đồng ý với các chính sách hiện hành và những người ủng hộ một sự thay đổi.

Hôm nay, sau khi xem lại, lắng nghe. Trong lịch sử của Phong trào Hướng đạo Hoa Kỳ gần 1.400 thành viên biểu quyết của Hội Nam Hướng đạo qua Hội đồng Quốc gia của BSA đã thông qua một nghị quyết để loại bỏ các hạn chế phủ nhận thành viên cho các bạn trẻ trên cơ sở xu hướng tình dục của mình. Độ phân giải cũng củng cố cho Phong trào Hướng đạo là một chương trình thanh niên, và bất kỳ hành vi tình dục, dị tính hay đồng tính luyến ái, thanh niên của Phong trào Hướng đạo tuổi là trái với đạo đức của Hướng đạo. Một sự thay đổi chính sách thành viên hiện tại cho các nhà lãnh đạo lớn đã không được cứu xét, do đó, các chính sách dành cho người lớn vẫn không thay đổi. BSA cảm ơn tất cả các thành viên đã tham gia bỏ phiếu vào quá trình này .

Thay đổi chính sách này có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng giêng 2014, cho phép các thành viên BSA thời gian chuyển tiếp cần thiết để giao tiếp và thực hiện chính sách này cho 116.000 đơn vị Hướng đạo toa quốc.

Hội Nam Hướng đạo Mỹ sẽ không hy sinh nhiệm vụ của mình, hoặc thanh niên phục vụ phong trào, bằng cách cho phép các tổ chức để được tiêu thụ bởi một vấn đề xã hội duy nhất, chia rẽ, và chưa được giải quyết. Như Ban Chấp hành Quốc vừa hoàn thành một quá trình xem xét kéo dài, không có kế hoạch để xem xét thêm về vấn đề này.

Trong khi có nhiều ý kiến khác nhau về chính sách này, tất cả chúng ta có thể đồng ý rằng trẻ em là tốt hơn khi họ đang có trong Phong trào Hướng đạo. Nhìn phía trước, gia đình hướng đạo của chúng ta sẽ tiếp tục tập trung vào việc tiếp cận và phục vụ thanh thiếu niên để giúp họ phát triển thành công dân tốt. Giới trẻ Mỹ cần hướng đạo, và bằng cách tập trung vào những mục tiêu đoàn kết, chúng ta có thể tiếp tục thực hiện những điều đáng kinh ngạc cho những người trẻ tuổi và các cộng đồng chúng ta phục vụ.

Để biết thêm thông tin của Boy Scouts of America thành viên Tiêu chuẩn đánh giá :

<http://www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards.aspx>

Để đọc các độ phân giải đã được bầu chọn vào trang nhà:

<http://www.scouting.org/sitecore/content/MembershipStandards/Resolution/Resolution>



## Thư Mời

Tham Dự Buổi Hội Ngộ Huy Hiệu Rừng 2013  
(Wood Badge Reunion).

Kính mời quý Trưởng đang mang khăn quàng Gilwell cùng nhau về tham dự Buổi Hội Ngộ Huy Hiệu Rừng (Wood Badge Reunion) từ 5:00 giờ chiều, Thứ Sáu, ngày 28 tháng 6 năm 2013 đến 10:00 giờ Sáng ngày thứ Bảy 29 tháng 6 năm 2013 tại Trại Trường Camp Rancho Alegre, Santa Barbara, California nơi tổ chức Khóa Tùng Nguyên VII

Mục đích chánh của buổi họp mặt là để siết chặt mối dây liên lạc giữa các Trưởng qua nhiều thế hệ khác nhau và gặp gỡ các trưởng đang tham dự Khóa Tùng Nguyên VII.

Hội Ngộ Huy Hiệu Rừng còn là dịp để các Trưởng gặp nhau chia sẻ kinh nghiệm vui buồn, kinh nghiệm sống và kỹ năng lãnh đạo trong cuộc đời “Hương Đạo”. Sự hiện diện của quý Trưởng kỳ cựu sẽ là niềm khích lệ cho các Trưởng trẻ đang trông coi đơn vị.

Sự hiện diện đông đảo của các Trưởng Trẻ đang trông coi đơn vị sẽ niềm tin cho quý Trưởng kỳ cựu yêu mến phong trào và minh chứng được Phong Trào Hương Đạo vẫn là một chương trình giáo dục tốt đẹp nhất cho giới trẻ .

Ước mong được gặp các trưởng tại Camp Rancho Alegre cuối tháng Sáu này.

Thay Mặt Ban Tổ Chức

Nguyễn Tấn Đệ, TN-4

Nguyễn Nicholas Việt, TN-5

Lý Nhật Hui, TN-6

Trần văn Long, TN-7



**PHIẾU GHI DANH**  
HĐVN Wood Badge Reunion 2013 @ TN7

Ghi Chú: Quý trưởng có thể ghi danh cho cá nhân hoặc nhóm nhưng xin nhớ điền Tên của mỗi trưởng.

Xin dành chỗ chỗ cho tôi và các trưởng sau đây:

.....  
.....

Họ và Tên: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Điện Thoại: \_\_\_\_\_ (Nhà) (Sở or Cell)  
Đơn Vị Hướng Đạo (trước đây hoặc hiện tại): \_\_\_\_\_

Bằng Rừng Khóa: \_\_\_\_\_ Năm \_\_\_\_\_  
Tên Khóa Trưởng: \_\_\_\_\_ Đội \_\_\_\_\_  
Châu: \_\_\_\_\_ Hội: \_\_\_\_\_ Quốc Gia: \_\_\_\_\_

- Lệ phí tham dự \$ 30.00/mỗi người bao gồm:
- 2 buổi ăn Tối thứ Sáu và sáng thứ Bảy.
  - Chỗ ngủ trong phòng của trại
  - Huy hiệu “Wood Badge Reunion”
  - Áo thun “Tùng Nguyên VII” Size: S; M; L; XL

Xin đính kèm chi phí với phiếu ghi danh. Chi phiếu xin đề  
“BSA Crew 2001” or “HĐVN-WB”  
Xin gửi phiếu ghi danh và chi phiếu tham dự về trước ngày 8 tháng 6, 2013  
HĐVN Wood Badge Reunion 2013  
P.O. Box 2336  
Coppell, TX 75019

\_\_\_\_\_ Ngày  
Chữ Ký

**Dành Riêng cho Ban Tổ Chức**

Ngày Nhận Phiếu Ghi Danh, Lệ Phí tham dự: \_\_\_\_\_  
Số Người Tham dự: \_\_\_\_\_ Lệ phí nhận được: \_\_\_\_\_